SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

CHROM 12“

Tischventilator

Bedienungsanleitung



D

INDEX

1 Sicherheitshinweise 3

2 Montageanleitung 5

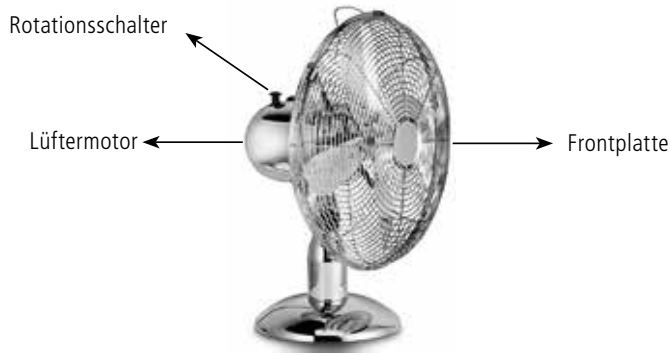
3 Bedienung des Geräts 6

4 Reinigung und Pflege 6

5 Technische Informationen 6

6 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen 7

Das Gerät



1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemäße Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen. Bitte

achten Sie darauf, dass Sie das Geräte auf eine geeignete und unempfindliche Flächen stellen, sodass auslaufende Flüssigkeiten keinen Schaden verursachen können.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.

Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

- Überprüfen Sie die Angaben auf dem Typenschild, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschliessen.
- Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass der Netzwerkstecker nicht ins Nasse gelegt wird. Sollte das Gerät versehentlich ins Wasser fallen, ziehen Sie es unverzüglich aus dem Wasser und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden. Bei Nichtbeachten kann es zu einem tödlichen Stromschlag kommen!
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse zu öffnen!
- Platzieren Sie auf keinen Fall Gegenstände im Innern des Gehäuses.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Boden oder wenn das Gerät selbst feucht ist.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Überprüfen Sie das Kabel und den Stecker regelmässig auf eventuelle Schäden. Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dieses fallen gelassen wurde oder anderweitige Schäden aufweist oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Im Falle einer Beschädigung bringen Sie das Gerät zu einem Fachmann, damit dieser es überprüfen oder reparieren kann.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie den Stecker und das Netzwerkkabel nicht über offenes Feuer und halten Sie ihn von scharfen Kanten fern. Entfernen Sie den Stecker nur am Stecker selbst aus der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzwerkkabel oder das Verlängerungskabel nicht zu einer Stolperfalle wird und es versehentlich aus der Steckdose gezogen wird.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass es mit dem Stromverbrauch des Gerätes übereinstimmt, da es sonst zu einer Überhitzung des Verlängerungskabel und/oder dem Stecker führen kann.
- Dieses Gerät ist weder für den gewerblichen Gebrauch noch für den Gebrauch im Freien.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist.

ACHTUNG:

- Kinder können die Gefahren von Elektrogeräten nicht erkennen. Lassen Sie Ihre Kinder niemals unbeaufsichtigt, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist oder es gereinigt wird.
- Achtung: das Gerät steht unter Spannung, wenn es an der Steckdose angeschlossen ist!
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor sie es vom Netz trennen.
- Verwenden Sie niemals das Netzkabel, um das Gerät zu tragen. Verwenden Sie den Handgriff, um das Gerät zu transportieren.

Besondere Sicherheitshinweise:

- Der Schutzrahmen muss während des Betriebs ordnungsgemäss geschlossen werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände in den Schutzraum. Decken Sie den Schutzrahmen während des Betriebs nicht ab.

2 Montageanleitung

- Entfernen Sie die Flügelschraube aus der Motorspindel
- Setzen Sie den hinteren Teil des Schutzgitters auf die Motorspindel. Stellen Sie sicher, dass die beiden Bohrungen am Motor mit den beiden Löchern an der Hinterseite des Schutzgitters übereinstimmen. Setzen Sie die Flügelmuttern ein und schrauben Sie die Teile zusammen.
- Setzen Sie die Klingen an die Motorspinden und ziehen Sie die Schrauben vorsichtig an.
- Befestigen Sie die Vorderseite des Schutzgitters mit den Metallklammern an der Hinterseite des Schutzgitters. Ziehen Sie die kleine Schraube an.

D

3 Bedienung des Gerätes

Der Ventilator verfügt über 3 Stufen:

0 = Gerät aus

I = Langsame Geschwindigkeit

II = Mittlere Geschwindigkeit

III = Hochgeschwindigkeit

Der Ventilator kann rotierend oder im stationären Modus betrieben werden. Drücken Sie die Taste, um den Schwingmodus zu aktivieren.

4 Reinigung und Pflege

- Schalten Sie den Ventilator vor der Reinigung immer aus.
- Reinigen Sie die Einzelteile mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel, um die Oberfläche des Gerätes zu reinigen. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin oder Lösemittel zum Reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.
- Falls der Ventilator nicht mehr benötigt wird, lagern sie es an einem kühlen, trockenen Ort.

5 Technische Informationen

- Spannung: 220–240 V
- Frequenz: 50 Hz
- Leistungsaufnahme: 35W

6 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen

Garantie:
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum

Entsorgung
Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.



Technische Änderungen
Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards:

EN 60335-2-80: 2003 + A1: 2004 + A2: 2009
EN 60335-1: 2012
EN 62233: 2008

D

Firma
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch
Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

F

CHROM 12“

Ventilateur de table

Manuel de l‘ utilisateur



F

SOMMAIRE

1 Consignes de sécurité.....11

2 Notice de montage.....13

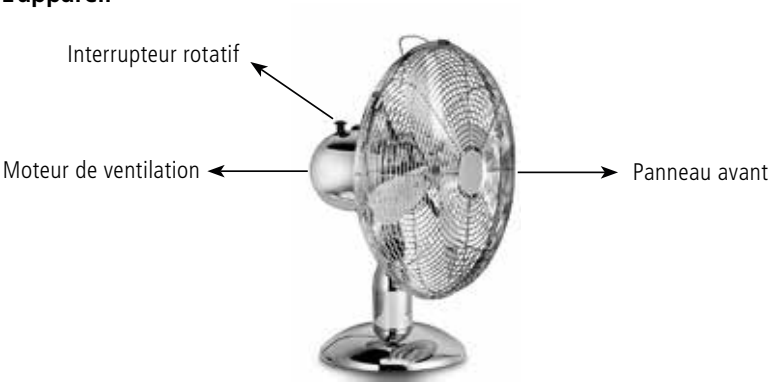
3 Utilisation de l'appareil 14

4 Nettoyage et entretien 14

5 Informations techniques.....14

6 Garantie / Mise au rebut / Modifications techniques 15

L'appareil



1 Consignes de sécurité

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous Soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent

quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

- Consultez les informations indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil avant de le relier au secteur.
- Ne posez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et veillez à ce que la fiche électrique n'entre pas en contact avec l'eau. Si l'appareil devait malencontreusement tomber dans l'eau, retirez-le immédiatement de l'eau et faites-le vérifier par un professionnel avant toute nouvelle utilisation. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de vous électrocuter mortellement !
- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier !
- N'introduisez jamais aucun objet à l'intérieur du boîtier.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez les mains mouillées, sur un sol humide ou si l'appareil lui-même est humide.
- Ne manipulez pas la fiche avec des mains mouillées ou humides.
- Vérifiez régulièrement que le câble et la fiche ne sont pas endommagés. Si le câble ou la fiche devaient être endommagés, ceux-ci devront impérativement être remplacés par le fabricant ou par un professionnel.
- N'utilisez plus l'appareil si vous l'avez fait tomber, si celui-ci présente des détériorations ou si le câble ou la fiche sont endommagés. En cas de détérioration, apportez l'appareil à un professionnel qui sera en mesure de le vérifier ou de le réparer.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même ! Cela pourrait engendrer un risque d'électrocution.
- Ne placez jamais la fiche ni le câble au-dessus d'une flamme nue et tenez-les à distance de tout bord tranchant. Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même.
- Veillez à ce que ni le câble ni la rallonge, le cas échéant, ne présente un risque de trébucher et de débrancher accidentellement la fiche.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous que celle-ci soit compatible avec la consommation électrique de l'appareil ; dans le cas contraire, la rallonge et/ou la fiche risqueraient de surchauffer.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle, ni pour une utilisation à l'extérieur.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance aussi longtemps qu'il est en fonctionnement.

ATTENTION:

- Les enfants ne sont pas conscients des dangers des appareils électriques. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Retirez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou lorsque vous vous apprêtez à le nettoyer.
- Attention : l'appareil est sous tension à partir du moment où il est branché !
- Arrêtez l'appareil avant de le débrancher.
- Ne portez jamais l'appareil en vous servant du câble. Utilisez la poignée pour porter l'appareil.

Consignes de sécurité particulières:

- Le cadre de protection doit être correctement fermé lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Ne placez aucun objet dans la zone de protection. Ne retirez en aucun cas le cadre de protection lorsque l'appareil est en fonctionnement.

2 Notice de montage

- Ôtez la vis à oreilles de l'arbre moteur
- Placez la partie arrière de la grille de protection sur l'arbre moteur. Assurez-vous que les deux trous sur le moteur correspondent aux deux trous situés à l'arrière de la grille de protection. Placez-y les vis à oreilles et vissez ces deux éléments ensemble.
- Placez les lames sur l'arbre moteur et serrez les vis avec précaution.
- Fixez la partie avant de la grille de protection avec les attaches métalliques sur la partie arrière de la grille de protection. Serrez la petite vis.

F

3 Utilisation de l'appareil

Le ventilateur est doté de 3 niveaux de réglage:

0 = Appareil éteint

I = Faible vitesse

II = Vitesse moyenne

III = Vitesse rapide

Le ventilateur peut être utilisé de manière rotative ou en mode stationnaire. Appuyez sur la touche pour activer le mode d'oscillation.

4 Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours le ventilateur avant de le nettoyer.
- Nettoyez les différents éléments à l'aide d'une éponge humide et utilisez un produit de nettoyage doux pour la surface de l'appareil. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.
- N'utilisez jamais d'essence ou de solvants pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans un quelconque liquide.
- Si vous n'utilisez plus votre ventilateur, rangez-le dans un endroit frais et sec.

5 Informations techniques

- Voltage : 220–240 V
- Fréquence: 50 Hz
- Consommation d'énergie: 35 W

6 Garantie / élimination / modifications techniques

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Elimination
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.



Modifications techniques
Sous réserve de modifications de la technique et du design.

S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards:

EN 60335-2-80: 2003 + A1: 2004 + A2: 2009
EN 60335-1: 2012
EN 62233: 2008

F

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

I

CHROM 12“

Ventilatore da tavolo

Manuale dell‘utente



I

INDICE

1 Avvertente per la sicurezza 19

2 Assemblaggio 21

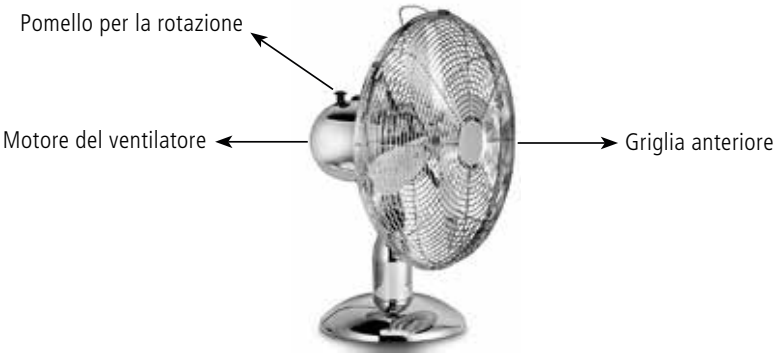
3 Utilizzo dell'apparecchio..... 22

4 Pulizia e manutenzione..... 22

5 Informazioni tecniche 22

6 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche..... 23

L'apparecchio



I

1 Avvertenze per la sicurezza

Prima di mettere in funzione per la prima volta il deumidificatore, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non possano causare alcun danno.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non

possano causare alcun danno.

I

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

- Un uso improprio puó danneggiare il prodotto e causare lesioni all'utente.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Nessuna responsabilità può essere assunta per eventuali danni derivanti da uso improprio o cattiva manutenzione.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, verificare che la tensione utilizzata corrisponda al voltaggio indicato.
- Non mettere l 'apparecchio o la spina in acqua o in altri liquidi. Tuttavia, se l'apparecchio dovesse accidentalmente cadere in acqua, scollegare immediatamente l'apparecchio e farlo controllare da personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente. **La mancata osservanza ti tale accorgimento può provocare scosse elettriche fatali!**
- Non tentare mai di aprire l'alloggiamento da soli.
- Non posizionare alcun tipo di oggetto all'interno del prodotto.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su un pavimento umido o quando l'apparecchio stesso è bagnato.
- Non toccare la spina con le mani bagnate o umide.
- Controllare il cavo e la spina periodicamente per verificare eventuali danni. Se il cavo o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o da una persona qualificata al fine di evitare rischi.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se in qualche modo danneggiato o se il cavo e/o la spina sono danneggiati.
- Nel caso di eventuali danni, portare l'apparecchio ad un centro di assistenza autorizzato per l'esame e la riparazione, se necessario.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Ciò potrebbe causare una scossa elettrica.
- Non lasciare il cavo di correre su bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi o fiamme libere. Togliere la spina dalla presa solo tirando la spina stessa e non il cavo.
- Verificare che non vi è alcun pericolo di inciampo causato dal cavo o da eventuali prolunghe.
- Se viene utilizzata una prolunga, essa deve essere adatta al consumo di energia dell'apparecchio, altrimenti si ha il surriscaldamento dello stesso o della spina.
- Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale o uso esterno.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso.

ATTENZIONE:

- I bambini possono non essere capaci di riconoscere i danni causati da un uso scorretto del prodotto, per tale motivo non permettere ai bambini di usare il prodotto senza supervisione.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa sia quando il prodotto non è in uso e sia quando vine effettuata la pulizia dello stesso.
- Pericolo! l' apparecchio rimane stotto tensione quando viene scollegato dalla presa elettrica.
- Spegnere il ventilatore prima di scollegarlo dalla presa elettrica.
- Non utilizzare mai il cavo per il trasporto del ventilatore, ma l'apposita maniglia.

Particolari indicazioni di sicurezza:

- La cornice protettiva deve essere chiusa in modo appropriato quando il prodotto è in uso.
- Non collocare alcun oggetto nella griglia di protezione. Non coprire la griglia di protezione quando il prodotto è in uso.

2 Assemblaggio

- Rimuovere la vite a le alette del mandrino.
- Inserire la griglia posteriore sul perno del motore. Assicurarsi che i 2 fori sul motore corrispondano ai 2 fori sulla griglia posteriore. Montare la vite a le alette ed avvitare saldamente.
- Mettere la lama sull'albero motore e avvitare accuratamente la vite.
- Montare la griglia anteriore sulla griglia posteriore e fissarli insieme con le clip metalliche. Stringere la piccola vite

I

3 Utilizzo dell' apparecchio

Il ventilatore è dotato di tre livelli di regolazione:

0 = Ventilatore spento

I = Bassa velocità

II = Media velocità

III = Alta velocità

Il ventilatore puó funzionare in modalità oscillatoria o in modalità stazionaria. Premere il pulsante dell'oscillazione per attivare la modalità oscillatoria.

4 Pulizia e manutenzione

- Spegnere sempre il prodotto prima di effettuare la pulizia
- Pulire le parti con un panno umido e un detergente delicato per pulire la superficie del dispositivo. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- In nessun caso utilizzare benzina o solventi per la pulizia.
- Non immergere il prodotto in nessun tipo di liquido.
- Quando non più necessario conservare il ventilatore in un luogo fresco e asciutto.

5 Informationi tecniche

- Potenza: 220–240 V
- Frequenza: 50 Hz
- Alimentazione elettrica: 35 W

6 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche

Garanzia
I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.



Modifiche tecniche
Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

CE-Dichiarazione di Conformità
Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EN 60335-2-80: 2003 + A1: 2004 + A2: 2009
EN 60335-1: 2012
EN 62233: 2008

Ditta
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Ditta
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch
Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

GB

CHROM 12“

Table fan

User manual



GB

INDEX

1 Safety information.....27

2 Assembly 29

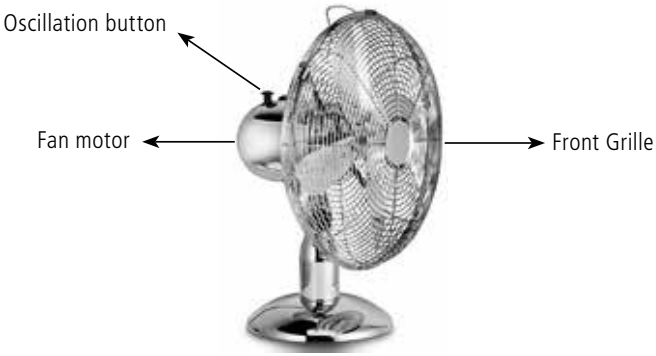
3 Operating Instructions..... 30

4 Cleaning and care 30

5 Technical information..... 30

6 Warranty / Disposal / Technical change 31

The product



GB

1 Safety Information

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference . Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm.

Check the device after removing the packaging for damage . Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children , but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous . The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only. Im-

properly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

GB

- Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
- The appliance may be used only for its intended purpose. No responsibility can be taken for any possible damage caused through incorrect use or improper handling.
- Before connecting the appliance to the power source, check that the current and power match those indicated on the rating label.
- Do not put the appliance or the plug in water or any other liquid. However, should the appliance accidentally fall into water, unplug the appliance immediately and have it checked by a qualified person before using it again. Non-observance could cause a fatal electric shock!
- Never attempt to open the housing yourself.
- Do not place any kind of object into the inside of the housing.
- Do not use the appliance with wet hands, on a damp floor or when the appliance itself is wet.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
- Check the cord and the plug regularly for any possible damage. If the cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if it is dropped or otherwise damaged or if the cord or plug are damaged.
- In the case of any damages, take the appliance to an authorised service centre for examination and repair if necessary.
- Never attempt to repair the appliance yourself. This could cause an electric shock.
- Do not allow the cord to run over sharp edges and keep it well away from hot objects and open flames. Remove the plug from the socket only by pulling the plug.
- Make sure there is no danger of the cord or extension cord inadvertently being pulled out or causing anyone to trip when in use.
- If an extension cord is used, it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur.
- This appliance is not suitable for commercial use or outdoor use.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.

ATTENTION:

- Children cannot recognize the dangers involved in the incorrect use of electrical appliances. Threfore never allow children to use household appliances without supervision.

- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use and each time before it is cleaned.
- Danger! Nominal voltage is still present in the appliance as long as the appliance is connected to the mains socket.
- Switch the appliance off before disconnecting from the mains.
- Never use the cord to carry the appliance. Use the handle to carry the appliance.

Special security advice

- The protective frame must be closed properly during operation.
- Do not place anything in the protective frame. Do not cover the protective frame during operation.

2 Assembly

- Remove the wing screw from the motor spindle.
- Fit the rear grille onto the motor spindle. Make sure the 2 holes on the motor match the 2 holes on the rear grille. Fit the wing screw and screw it on tightly.
- Put the blade on the motor spindle and carefully tighten the screw.
- Fit the front grille onto the rear grille and fix them together using the metal clips. Tighten the small screw.

3 Operating Instructions

GB

The fan has 3 speed settings:

0 = Device off

I = Low speed

II = Medium speed

III = High Speed

The fan can operate in oscillating or stationary mode. Press the oscillation button to activate the oscillating mode.

4 Cleaning and care

- Always switch the fan off and unplug it before cleaning.
- Clean the parts by using a damp cloth and mild detergent to clean the surface of the device. Never use abrasive cleaning agents.
- Under no circumstances use benzine or solvent to clean.
- Do not immerse in any form of liquid.
- If the ventilator is no longer required, store it in a cool, dry place

5 Technical Information

- Rated Voltage: 220–240 V
- Rated Frequency: 50 Hz
- Power Consumption: 35 W

6 Warranty / Disposal / Technical change

GB

Warranty
All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees.

Disposal
Please remove the heater properly. You can bring the product to any specialist dealer fort he removal.



Technical changes
Technical changes in technique and design are possible.

Please save the packaging materials of the unit.

CE declaration of Conformity
This device complies with the following standards:

EN 60335-2-80: 2003 + A1: 2004 + A2: 2009
EN 60335-1: 2012
EN 62233: 2008

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute